

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 259

PDF erstellt am: **15.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Montag, 5. November
1934

Berne
Lundi, 5 novembre
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 259

Rédaction:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 259

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Handel mit Edelmetallen. — Commerce des métaux précieux. — Commercio in metalli preziosi.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenauweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Einfuhrbeschränkungen. — Restrictions à l'importation. / Gesellschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Mit Bewilligung des Obergerichtes werden die Inhaber folgender vermister Schuldurkunden:

- Schuldbrief per Fr. 800, am 1. November 1915 reduziert auf Fr. 755, datiert 4. Mai 1911, auf Johann Jakob Kern, geb. 1843, Johann Rudolf's sel., von und in Niederflachs-Bülach, zugunsten der Wwe. Elisabetha Widmer geb. Meier, in Seematt, Bülach, Grundprotokoll Bülach Bd. 24, Seite 135 (letztbekannter Schuldner und Gläubiger: Wilhelm Walder, früher in Niederflachs-Bülach, jetzt in Dielsdorf).
- Schuldbrief per Fr. 2500, datiert 31. Mai 1930, auf Frau Johanna Liechti, geb. Lehmann, Ehefrau des Fritz Liechti, an der Obergasse in Eglisau, jetzt in Glatfelden, zugunsten des Inhabers, nach Angabe beider Parteien durch Abzahlung von Fr. 800 auf Fr. 1700 reduziert. Grundprotokoll Glatfelden Bd. 40, Seite 123/24 (letztbekannter Schuldner: der Ursprüngliche; letztbekannter Gläubiger: G. Meier, Gemeinderatspräsident, Glatfelden).

oder wer sonst über die Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, innert eines Jahres von heute an gerechnet, sich bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst Urkunde 1 als angeblich abbezahlt, gelöscht und hinsichtlich Urkunde Nr. 2 die Neuausfertigung bewilligt wird.

Bülach, den 5. Juli 1934.

(W 2772)

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

- Erbauszug Gld. 100 oder Fr. 190.48, angegangen auf Johann Baptist (24 Juni) 1807, ab Kantern des Jost Burri, und ab Mittlerschwand der Familie Burri, Malters.
- Gült Gld. 370 oder Fr. 704.76, angegangen Mitto März 1752, ab Untertweggen, des Josef Bucheli, Malters.
- Auskauflgut von ursprünglich Fr. 1200, noch Fr. 300, angegangen 26. Januar 1859, ab Kelsigen, der Gebr. Bachmann, Malters.
- Gült von ursprünglich Gld. 100, transfixiert auf Fr. 113.07, angegangen Mathias 1650, ab Mittler- und Hinter-Friedligen, des Joh. Wandeler, Malters.
- a) Gült Gld. 120 oder fr. 228.57, angegangen Martin 1762;
b) Gült von ursprünglich Fr. 800. —, angegangen 1. Mai 1870;
c) Gült Fr. 1100, angegangen 1. Februar 1888,
alle ab Weidhüsl des Kaspar Bachmann, Malters.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden hiermit die Inhaber der Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 4129)

Kriens, den 30. Oktober 1934

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. Thürig.

Es wird vormisst: die Inhaberoobligation der Basellandschaftlichen Kantonallbank, Serie E, Nr. 4573 per Fr. 5000. — Der unbekannte Inhaber der Obligation wird ersucht, dieselbe innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt wird. (W 4041)

Liestal, den 23. Oktober 1934.

Kanzlei des Obergerichts.

Es werden vermisst:

- Gült, angegangen 1. April 1911, ab «Meiershalden», Richenthal, haltend Fr. 3500;
- Gült, angegangen 15. Dezember 1901, errichtet von Th. Kugler, Brunnmatt, Pfaffnau, haltend Fr. 1500.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden die unbekannten Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 4091)

Nebikon, den 30. Oktober 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Der allfällige Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes per Fr. 600 auf Jakob Dürsteler, Jakobs Sohn, von Birrhald (Aargau), wohnhaft gewesen in Unter-Iltnau, zugunsten Karl Enderli, Zuchtsohnhändler, von und wohnhaft gewesen in Unter-Iltnau, datiert 30. April 1901; letzte Schuldner: Erben des Traugott Bachmann, geb. 1876, Iltnau, verstorben daselbst am 1. April 1928; letzte Gläubiger: Erben des Karl Enderli; Pfandegentümer: Jakob Jaisli, geb. 1883, Unter-Iltnau; Grundprotokoll Iltnau Bd. 29, Seite 124 f., wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen einer Frist von 1 Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (W 751)

Pfäffikon, den 2. März 1934.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: H. Irmingier.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 250 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Oktober 1931 als vermisst aufgerufen folgende Titel: Mäntel zu den 3/4 % Obligation der S. B. B. von 1899/1902, Nr. 177885, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 415)

Bern, den 2. November 1934.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 250 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Oktober 1931 als vermisst aufgerufen folgenden Titel: Mäntel zu den 4 % Obligationen der Hypothekarkasse des Kts. Bern, Nrn. 150508/10, & Fr. 1000, Inhabertitel, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 416)

Bern, den 2. November 1934.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Façonweberei, Baumwollwaren. — 1934. 5. Oktober. Julius Wenk, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6, und Ernst Wenk, von Bäretswil, in East Chicago (U. S. A.), haben unter der Firma **Wenk & Cie.**, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Julius Wenk und Kommanditär ist Ernst Wenk mit dem Betrage von Fr. 10,000. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frida Wenk geb. Mayer, deutsche Staatsangehörige, in Zürich. Mechanische Façonweberei, Export von Baumwollwaren. Ottikerstrasse 10.

Betriebs-Organisation usw. — 31. Oktober. Unter der Firma **BURAG A.-G.**, hat sich mit Sitz in Zürich am 29. Oktober 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: Einführung und Einrichtung von Betriebs-Organisationen nach wirtschaftlichen Grundsätzen; Aufstellung von Rentabilitätsberechnungen, Abschlussbilanzen und Revisionen, Übersetzungen und Erledigungen von Korrespondenzen in Fremdsprachen; Liegenschaftsverwaltungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem vorgenannten Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, den Zweck zu fördern; sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen oder solche übernehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. phil. Hugo Misteli, Sprachlehrer, von und in Solothurn, als Präsident, und Frida Engesser geb. Hänni, Sekretärin, von Wädenswil, in Zürich. Die letztere führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftslokal: Bederstrasse 78, Zürich 2. (Eigene Bureau.)

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Restaurant. — 1934. 1. November. Die Firma Ida Spychiger, Restaurant, in Bern (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2658), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kunststeine usw. — 1. November. Hydrolit Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kunststeinen und Abdichtungsprodukten usw. (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429), Fritz Böhlen und Adolf Buchschacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident gewählt: Ernst Kaufmann, Direktor, von und in Basel. Je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv.

Bureau Burgdorf

Leinenweberei. — 30. Oktober. Inhaber der Firma Franz Tanner, in Kirchberg, ist Franz Tanner, von Eriswil, in Kirchberg. Leinenweberei. Wydenhol.

Bureau Laufen

31. Oktober. Bei der Firma Portlandzementfabrik Laufen (Fabrique de Ciment Portland Laufen), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1595), sind folgende Änderungen eingetreten: Charles Eckel ist gesundheitshalber als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; hingegen bleibt er weiterhin Verwaltungsratsmitglied und behält die bisherige Unterschriftsberechtigung bei. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Ernst Martz, Industrieller, von Münchenstein, in Arlesheim, zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Seine Unterschriftsberechtigung bleibt bestehen.

Bureau Wangen a. A.

Käsehandlung. — 22. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Hofer & Cie., Käsehandlung, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1927), hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Fritz Hofer aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Hofer & Co., Käsehandlung, Aktiengesellschaft», in Herzogenbuchsee, übergegangen.

Unter der Firma Hofer & Co., Käsehandlung, Aktiengesellschaft (Hofer & Co., Commerce de fromages, Société Anonyme) (Hofer & Co., Comercio di formaggio, Società Anonima) (Hofer & Co., Cheese Merchants, Limited), hat sich, mit Sitz und Gerichtsstand in Herzogenbuchsee, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gebildet. Die Statuten datieren vom 15. Mai 1934. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Uebernahme und den Weiterbetrieb des bisher von der Kommanditgesellschaft «Hofer & Cie.», in Herzogenbuchsee, betriebenen Käsehandlungsgeschäftes. Die Gesellschaft ist berechtigt, weitere Fabrikations- und Verkaufsgeschäfte zu errichten, verwandte Geschäftszweige einzuführen wie auch sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen. Die Aktiengesellschaft darf keine Bürgschaften auf ihren Namen eingehen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80.000, eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Aktiengesellschaft übernimmt käuflich von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hofer & Cie.», in Herzogenbuchsee, deren Geschäft in Aktiven und Passiven auf Grund einer per 30. Juni 1933 erstellten Uebernahmebilanz zum Preise von Fr. 80.000, wobei die übernommenen Aktiven Fr. 110.477,16 und die Passiven Fr. 30.477,16 betragen. Der Kaufpreis wird in bar ausbezahlt. Die in der Zeit vom 1. Juli 1933 bis 30. Juni 1934 getätigten Geschäfte gehen für Rechnung der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hofer & Cie.» und es ist auf Grund der definitiven Bilanz per 30. Juni 1934 sich ergebende Differenz auszugleichen. Als Publikationsorgan wird das Schweizerische Handelsamtsblatt bezeichnet. Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit gehören ihm an als Präsident Ernst Lüthi, von Rüderswil, Postbeamter, in Herzogenbuchsee, als Vormund des Hans Hofer; als Vizepräsident Albert Biehler, von Suniswald, Kaufmann, in Burgdorf, als Beistand des Fritz Hofer, und Fräulein Anny Hofer, von Biglen, in Herzogenbuchsee, Haus- tochter. Die Vormundschaftsbehörde von Herzogenbuchsee und der Regierungsratthalter von Wangen haben der Gründung der Gesellschaft zugestimmt. Namens der Gesellschaft führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Lüthi. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wird ernannt Albert Spycher, von Köniz, Kaufmann, in Herzogenbuchsee. Geschäftslokal: Lorraine.

Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

1934. 31. Oktober. Inhaberin der Firma Vogt, Baugeschäft, in Allschwil, ist Witwe Emma Vogt (Waldsburger), von und wohnhaft in Allschwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Oskar Vogt, von und wohnhaft in Allschwil. Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau). Binningerstrasse Nr. 34. Fahrräder usw. — 31. Oktober. Die Firma Robert Tscheler, Fahrräder, deren Bestandteile, Zubehör und Werkzeug en gros, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1930, Seite 1687), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

31. Oktober. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen Schafzuchtgenossenschaft Eptingen & Umgebung, in Eptingen (S. H. A. B. Nr. 197 vom 23. August 1924, Seite 1419), sind Samuel Schärer, bisher Vizepräsident, Ernst Hirschi und Walter Nyffeler ausgeschieden; die Unterschriftsberechtigung des erstern ist damit erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Eduard Fries, Postbeamter, von Elsau (Zürich), in Sissach, als Vizepräsident; Edmund Bitterli, Landwirt, von Hauenstein (Solothurn), in Eptingen, als Aktuar; und Karl Grieder, Landwirt, von und in Eptingen, als Beisitzer. Der bisherige Aktuar Ernst Nyffeler, dessen Unterschrift damit erloschen ist, bleibt weiterhin als Beisitzer im Vorstand. Der Präsident Johannes Nyffeler wohnt nunmehr in Diegten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar für die Genossenschaft.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

1934. 1. November. Der Inhaber der Firma Jakob Meister, Treuhand- & Revisions-Bureau, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 860), verzicht als nunmehriges Geschäftslokal: Schlagbaumstrasse 2. 1. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Bürgin & Cie., in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1933, Seite 2419), hat ihre Firma abgeändert in: Bürgin & Cie., Möbelfabrik Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Modes. — 1934. 29. Oktober. Inhaberin der Firma Frieda Indermaur, in Berneck, ist Frä. Frieda Indermaur, von und in Berneck. Modes. Tramstrasse.

Metzgerei, Vieh- und Pferdehandel. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Arnold Hörler, Landwirtschaft und Viehhandel, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 11. November 1916, Seite 1715) meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach St. Gallen C. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Metzgerei, Vieh- und Pferdehandel. Bureau: Burggraben 2; Verkaufslöke: Linsehlstrasse 32 und Spitalgasse 3.

Uhren, Goldwaren. — 29. Oktober. Ledergerber-Grüniger's Erben, Uhren und Goldwarengeschäft, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1930, Seite 1460). Der Gesellschafter Hermann Ledergerber wohnt nunmehr in Diessenhofen (Thurgau); der Gesellschafter Leo Ledergerber wohnt in Bad Graberberg, Gemeinde Grabs, und der Gesellschafter Guido Ledergerber ist nunmehr volljährig. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt, wie bisher, ausschliesslich Witwe Emma Ledergerber-Grüniger.

Spezereien. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Anton Sigg-Roth, Spezereihandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1925, Seite 1934), verzicht als derzeitiges Geschäftslokal: Bogenstrasse 15.

Hotel. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Ernst Stéfani, Hotel und Kino, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 888) hat den Kinobetrieb aufgegeben. Nunmehrige Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb.

Wirtschaft, Bäckerei. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma Karl Eugster-Hofer z. Engel, Wirtschaft und Bäckerei, in Au (S. H. A. B. Nr. 230 vom 10. September 1913, Seite 1639) ändert die Firma ab in Karl Eugster-Mätzler z. Engel.

29. Oktober. Zwierner Engel & Co., Kommanditgesellschaft, in Flawil, Fabrikation und Herstellung von Baumwollgarnen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1244). Die Einlage des Kommanditars Heinrich Kradolfer wurde von bisher Fr. 50.000 auf Fr. 10.000 herabgesetzt.

Elektrische Installationen. — 30. Oktober. Die Inhaberin der Firma Elsa Brauchli, elektrische Installationen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2963) meldet das Erlöschen der Prokura des Theodor Brauchli.

Bäckerei, Konditorei, Café. — 30. Oktober. Der Inhaber der Firma Benedikt Herberger-Koller, Bäckerei, Konditorei und Café, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 137 vom 1. Juni 1921, Seite 1106) erweitert die Natur des Geschäftes in: Bäckerei, Konditorei und Café-Restaurant.

Mechanische Scherlerei. — 30. Oktober. Der Inhaber der Firma Karl Schmid, mechanische Scherlerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. April 1930, Seite 837) hat nunmehr seinen Wohnsitz ebenfalls in St. Gallen.

30. Oktober. Kantonalverband st. gallischer Haus- und Grundeigentümervereine, Verein, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 229 vom 2. Oktober 1925, Seite 1659). Albert Steiger, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Wilhelm Epper, Baumeister, von Hildswil, in Gossau (St. Gallen). Präsident, Vizepräsident und Verbandssekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Oktober. Landwirtschaftliche Genossenschaft Andwil-Arnegg & Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Andwil (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1928, Seite 2330). Franz Hengartner und August Rütli sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Johann Lengwiler, von und in Walkkirch und Johann Schaffhauser, von und in Gossau (St. Gallen), beide Landwirte.

30. Oktober. Freiwillige Ortskranken- & Sterbekasse Rüthi, Genossenschaft, mit Sitz in Rüthi (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1509). Ludwig Schneider und Alois Bösch sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Leo Büchel, Schreiner, und Alois Bösch, Landwirt; beide von und in Rüthi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1934. 30. octobre. La Société des Bains Publics et Buanderie d'Aigle, société anonyme, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 29 avril 1922), fait inscrire: Dans son assemblée du 28 juin 1933, elle a désigné en qualité de président, Louis Jenzer, de Hattwil (Berne), négociant, domicilié à Aigle, qui engagera la société en signant collectivement avec le secrétaire Eugène Goin-Jouvenat, déjà inscrit. La signature conférée à Marius Jaqueroz est radice.

31. octobre. La Société de la Laiterie Modèle de Bex, société coopérative, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 15 août 1921) fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Président: Emile Genet, agriculteur, déjà inscrit comme tel; vice-président: Louis Echenard, d'Ormont-dessous, déjà inscrit comme membre; secrétaire: Francis Guérin, de Liddes (Valais), agriculteur; caissier: Gabriel Croset-Péclard, agriculteur, de Bex; membre: Henri Pittier-Thomas, de Bex, agriculteur, tous domiciliés à Bex. La signature conférée à Louis Josy est radice. Jules Bernard et Henri Pichard ne font plus partie du comité. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Cully

Epicierie, charcuterie, fromages. — 8 septembre. La titulaire de la raison individuelle Vve. Adrienne Fellay, épicerie, mercerie, à Chexbres (F. o. s. du c. du 13 novembre 1920, n° 291, page 279), fait inscrire qu'en suite de son remariage, sa raison sociale est modifiée comme suite: Adrienne Renfer-Fellay, épicerie, charcuterie, fromages, à Chexbres, épouse séparée de biens de Jean Renfer, de Rapperswil (Berne), domiciliée à Chexbres, et dûment autorisée de son mari, conformément à l'art. 167 C. C.

Epicierie, droguerie, mercerie, etc. — 30. octobre. La raison individuelle Gust. Gillieron, à Chexbres (F. o. s. du c. du 5 mars 1906, n° 88, page 349), épicerie, droguerie, mercerie, quincaillerie, verrerie et chaussures, est radice ensuite de décès du titulaire.

Epicierie, droguerie, mercerie, etc. — 30. octobre. La titulaire de la raison individuelle Willy Gillieron, à Chexbres, est William Gillieron, fils de Gustave, de Mézières et Perlens (Vaud), domicilié à Chexbres. Exploitation d'une épicerie, droguerie, mercerie, quincaillerie, verrerie.

Pension. — 1^{er} novembre. Le titulaire de la raison individuelle Jules Calame, à Chexbres, est Jules-Henri Calame, originaire du Locle et de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), domicilié à Chexbres. Exploitation de la Pension «La Charmille».

Café. — 1^{er} novembre. La titulaire de la raison individuelle Ida Laurent, à Epesses, est Ida fille de Constant Boyer, veuve d'Emile Laurent, de Fey, domiciliée à Epesses. Exploitation d'un Café, sous l'enseigne «Café du Cercle», à Epesses.

1^{er} novembre. La Société immobilière de la Lutryve, société anonyme dont le siège est à Lutry (F. o. s. du c. du 27 septembre 1928, n° 227, page 1859), fait inscrire que son président actuel est Paul Coderey, de Romanel sur Morges, propriétaire-vigneron, domicilié à Lutry, et son secrétaire actuel est Charles Ganty, déjà inscrit, de Lutry, fonctionnaire C. F. F., domicilié à

Lutry, qui remplit seulement les fonctions de secrétaire, le poste de caissier étant rempli par un tiers. La signature de l'ancien président John Lavanchy est radiée, ses pouvoirs étant éteints. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Pharmacie. — 1^{er} novembre. La raison individuelle J. Bertrand, pharmacie de Chexbres (F. o. s. du c. du 26 juin 1909, n° 161, page 1160), fait inscrire qu'elle a transféré son siège de Chexbres à St-Maurice (Valais) (F. o. s. du c. du 27 septembre 1934, n° 226, page 2680). En conséquence, cette raison est radiée du bureau de Lavaux.

Bureau de Lausanne

30 octobre. Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1933). L'assemblée générale des actionnaires du 22 février 1934, suivant procès-verbal reçu par le notaire Auguste Cercosole, à Lausanne, a porté le capital social de fr. 4,000,000, divisé en 8000 actions de fr. 500 au porteur à fr. 5,000,000 par l'émission de 2000 actions nouvelles de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital est actuellement de fr. 5,000,000. Il est divisé en 10,000 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'article 4 des statuts a été modifié en conséquence. Albert Pérusset a donné sa démission de président du conseil d'administration et d'administrateur délégué. Sa signature est radiée. Il reste, par contre, administrateur sans signature sociale. Il a été remplacé en qualité de président et d'administrateur délégué, par Auguste Leuba, déjà inscrit comme vice-président et qui a la signature individuelle; Dr. Ernst Martz, déjà inscrit comme administrateur délégué a été désigné, en outre, comme vice-président avec la signature individuelle; Dr. Max Petitpierre, avocat et notaire, de Couvet et Neuchâtel, à Neuchâtel, déjà inscrit comme secrétaire du conseil d'administration sans faire partie de ce dernier, a été nommé administrateur et conserve les fonctions de secrétaire avec la signature individuelle. La signature sociale collective à deux a été conférée, en qualité de directeurs, à Jean Wiswald, de Soleure et Genève, directeur des usines de Roche et de Vouvré, à Roche et à Charles Buffat, de Yverres, Olon et Aigle, directeur de l'usine de Baulmes, à Baulmes, lesquels signeront collectivement à deux, soit entre eux, soit avec l'une ou l'autre des personnes disposant déjà de la signature collective à deux.

30 octobre. La société anonyme Laboratoires André, Société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1934), a, dans son assemblée générale du 22 septembre 1934, nommé deux administrateurs, soit Ernest Rod, de Mézières et autres lieux, sans profession, à Corseaux, et Georges Pfeiffer, de la Tour-de-Peilz et Neunkirch, avocat, à Vevey. Les administrateurs déjà inscrits sont: Victor Abrezol, président, Pierre Abrezol, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

30 octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Société immobilière de l'Aubépine, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 avril 1929).
2. Confiserie. — Edouard Borno, à Lausanne, confiserie, pâtisserie (F. o. s. du c. du 10 mars 1927).
3. Automobiles etc. — Edouard Indermühle dit Dumoulin, à Lausanne, automobiles, garage, etc. (F. o. s. du c. du 13 novembre 1933).
4. Eaux-gazeuses etc. — Albert Studer, à Lausanne, fabrication d'eaux gazeuses et limonades (F. o. s. du c. du 19 décembre 1933.)
5. Mercerie, bonneterie etc. — Le Chrysanthème S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, mercerie, bonneterie etc. (F. o. s. du c. du 19 novembre 1932).

Bureau de Rolle

Clôtures et treillages. — 31 octobre. La maison Maurice Cabrol, successeur de Louis Cabrol, clôtures et treillages, à Rolle (F. o. s. du c. du 14 mai 1919, no. 114, page 824), fait inscrire que la procuration de Bertha née Hugues, veuve de Louis Cabrol est éteinte.

Architecte etc. — 31 octobre. La raison Eug. Simon, architecte, entrepreneur, à Rolle (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1890), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau du Sentier

Motos, autos, garage etc. — 7 octobre. La maison Léon Rochat-Guignard, aux Bloux (Abbaye) (F. o. s. du c. du 28 octobre 1918, no. 268), fait inscrire qu'elle a modifié sa raison sociale en Léon Rochat. Genre d'affaires: Vente de motos, autos, pneus, échange, réparations dépannage, révisions, sous l'enseigne Garage Central.

Horlogerie. — 31 octobre. La société en nom collectif Les Fils de Louis Elisée Pignat, fabricants d'horlogerie, dont le siège est au Brassus (F. o. s. du c. du 12 février 1929, no. 35), fait inscrire ce qui suit: L'associé Henri Louis Pignat, décédé, est remplacé par son fils Frédéric Pignat, horloger, du Chenit, domicilié au Brassus, Chenit.

Commerce de bois. — 31 octobre. La raison Henri Berner, à l'Abbaye, commerce de bois (F. o. s. du c. du 30 août 1924, no. 203), est radiée ensuite de remise de commerce.

Scierie, commerce de bois. — 31 octobre. Sous la raison sociale Henri Berner & Fils, au Brassus (Chenit), Henri et Louis Berner, de l'Abbaye, industriels, domiciliés au Brassus, ont constitué au Brassus, commune du Chenit, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} août 1934. Scierie et commerce de bois.

Bureau de Vevey

Appareils à gaz liquide etc. — 31 octobre. Le chef de la maison Laurent Moretti, au Mont-Pélerin, commune de Chardonne, est Louis-Laurent, fils de Angelo-Onorato Moretti, de nationalité italienne, domicilié au Mont-Pélerin. Dépositaire des appareils à gaz liquide «Butagaz» et représentation de tous articles intéressant cette branche d'affaires.

Atelier de photographie etc. — 31 octobre. Le chef de la maison Charles Oberlin, à Vevey, articles de photographie (F. o. s. du c. du 15 décembre 1921, no. 306, page 2419), fait inscrire que sa raison sociale est dorénavant Oberlin. Son genre de commerce est: atelier de photographie, articles pour la photographie et tout ce qui concerne la branche d'affaires.

Hôtel. — 31 octobre. Le chef de la maison A. Riedel, à Vevey, exploitation de l'Hôtel du Lac (F. o. s. du c. du 26 juin 1891, no. 142, page 578), fait inscrire qu'il est actuellement de nationalité tchécoslovaque.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1934. 27 octobre. La société anonyme Centrale Verres de Montres S. A. en liquidation, vente des verres de montres ronds aux fabricants d'horlogerie de Suisse et aux poseurs de verres de montres de Suisse, soit l'exploitation que lui concède la «Convention des verres de montres», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 avril 1921, n° 95, et 5 avril 1934, n° 78), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à La Chaux-de-Fonds, le 18 octobre 1934.

Boulangerie, pâtisserie. — 29 octobre. La raison Albert Gass, boulangerie, pâtisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 décembre 1895, n° 305), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café. — 29 octobre. Le chef de la maison Paul Huguenin, à La Chaux-de-Fonds, est Paul-Ulysse Huguenin, de la Brévine et Le Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un café-restaurant. Rue de la Paix n° 74.

Boulangerie, pâtisserie, etc. — 29 octobre. La raison Henri Cosandier, boulangerie, pâtisserie, tea room, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 février 1926, n° 28), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Gypserie-peinture. — 30 octobre. La raison Noël Riva fils, gypserie-peinture, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 juin 1907, n° 142), modifie sa raison sociale qui sera désormais Noël Riva.

Articles photographiques. — 30 octobre. Le chef de la maison Henri Aubert, à La Chaux-de-Fonds, est Marc-Henri Aubert, do Chenit (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Vente d'articles photographiques et tous travaux concernant cette branche. Rue du Versoix 3 a.

Horlogerie. — 30 octobre. Georges-Alexandre Dubois ensuite de décès ne fait plus partie de la société en nom collectif Georges Dubois et Cie, fabrication de cadrans métal et argent, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 novembre 1920, n° 287, et 5 janvier 1925, n° 1). La société continue son activité sous la même raison sociale entre les autres associés Georges-Arnold Dubois, Henriette Dubois née Dabère et Frida Dubois née Tschannen.

Glaces de montres. — 30 octobre. La raison Edmond Gillard, fabrique de glaces de montres fantaisie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 octobre 1919, n° 236), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement Rue Numa Droz 84 a.

Ferblanterie. — 30 octobre. La raison Fritz Salvisberg, ferblanterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 juin 1919, n° 137), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Confiserie, tea-room. — 31 octobre. La raison Otto Tschndin, pâtisserie, confiserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 mai 1926, n° 111), modifie son genre de commerce qui sera désormais: Pâtisserie, confiserie, tea-room.

Eidg. Oberzolldirektion

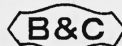
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

1. Abbildung der Stempelzeichen, die zur Stempelung von Schmelzprodukten verwendet werden — Reproduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte — Riproduzione dei marchi che servono a marcare i prodotti della fusione.



Eidg. Münzstätte, Bern
Monnaie fédérale, Berne
Zecca federale Berna



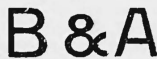
Berthoud & Cie., S. A.,
fabrique de boîtes de montres

83, rue Centrale, Bienne



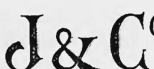
Lorient, Léon,
Polissage de boîtes de montres d'or

91, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds



Bodemer & Aab,
Bijouterie et boîtes de montres

111, rue du Temple-Allemand, La Chaux-de-Fonds



Jacot fils, G. & Cie.,
bijoutier et décorateur

17, rue Beau-Site, Le Locle



Robert, Paul,
Décoration de boîtes de montres d'or

71, rue du Temple-Allemand, La Chaux-de-Fonds

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Oktober 1934 — Situation au 31 octobre 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Veränderungen seit 23. Oktober 1934 Changements depuis le 23 octobre 1934
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 5,334,313.07	Fr. 331,933.—	+ 201,940.57
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 9,022,966.23		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	1,873,315.63		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 7,149,650.60		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,326,794.55	331,933.—	+ 248,612.54
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	7,518.52	—	— 43,671.97
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,117,976.30	437,064.85	+ 94,819.41
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,125,494.82	437,064.85	+ 51,147.44
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 1341 30. 10. 1934	No. 1341 30. 10. 1934	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Veränderungen seit 23. Oktober 1934 Changements depuis le 23 octobre 1934
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 18,816,034.95	Fr. 459,008.52	+ 203,445.44
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 21,693,330.07		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	2,416,223.84		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 19,277,106.23		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	18,582,469.32	358,435.69	+ 43,131.78
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	233,565.63	100,572.83	+ 160,313.66
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,565,292.24	125,630.67	— 28,348.12
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	Fr. 4,025,061.37	3,798,557.87	+ 131,965.54
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 15200 15. 10. 1934	No. 3060 25. 8. 1933	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Uebrige Schweizerforderungen Autres créances suisses	Veränderungen seit 23. Oktober 1934 Changements depuis le 23 octobre 1934
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr. 10,163,842.87	Fr. 2,937,885.12	+ 39,891.77
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	9,992,759.07	1,754,633.25	+ 100,211.79
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	171,083.80	1,183,231.87	— 60,320.02
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,036,184.64	5,856,768.22	+ 23,199.52
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	Fr. 2,207,268.44	7,040,000.09	— 37,120.50
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7241 1. 10. 1934	No. 2816 15. 2. 1933	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses	B Neue Forderungen für ausländische Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises	Veränderungen seit 23. Oktober 1934 Changements depuis le 23 octobre 1934
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,123,550.39	Fr. 57,061.56	Fr. 538,149.58	+ 46,386.26
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	2,495,827.16	26,558.66	538,149.58	+ 24,661.36
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	627,723.23	30,502.90	—	+ 21,724.90
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,197,601.61	24,594.08	1,519,788.39	— 6,494.76
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	Fr. 3,400,210.21	55,096.98	1,519,788.39	+ 15,230.14
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 5366 12. 7. 1934	No. 2650 11. 12. 1933	No. 6373 27. 10. 1934	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses	B Veränderungen seit 23. Oktober 1934 Changements depuis le 23 octobre 1934
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 2,328,614.86	+ 58,941.61
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 2,436,150.34	
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	730,844.95	
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 1,705,305.39	
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	1,695,062.37	+ 144,726.83
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens	633,552.49	— 85,785.22
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,597,426.86	— 17,867.91
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	2,230,979.35	— 103,653.13
Letztausbezahlte Bordereaux — Dernier bordereau payé	No. 1224 11. 8. 1934	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Begehr in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Teil der nach zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Monnaie total des créances suisses à compenser par le clearing suisse roumain
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a	Fr. 18,635,532.69	Fr. 14,451,610.74	Fr. 4,183,921.95	Fr. 6,015,039.07	Fr. 10,198,961.02
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b	701,276.39	460,736.90	240,539.49	828,581.79	1,069,121.28
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2	291,564.19	291,426.44	137.75	2,474,368.33	2,474,506.08
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2	4,494,480.39	4,386,941.95	107,538.44	4,507,567.76	4,615,106.20
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3	3,259,293.07	2,095,051.89	1,164,241.18	4,890,509.94	6,051,751.12
Veränderungen seit 23. Oktober 1934 — Changements depuis le 23 octobre 1934	27,382,146.73	21,685,767.92	5,696,378.81	18,716,066.89	24,412,445.70
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	+ 717,897.54	+ 524,245.73	+ 193,651.81	— 245,810.46	— 52,158.65
	A 8945 26. 7. 1934	B 7064 18. 4. 1934	C 10357 10. 10. 1934	D 9705 13. 9. 1934	E 6698 21. 8. 1934

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	Import nach der Schweiz	Export nach Chile	Import nach der Schweiz	Export nach Chile
	Importation en Suisse	Exportation au Chili	Importation en Suisse	Exportation au Chili
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken	A 189,664.33	—	+ 127.15	—
Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission	B —	197,922.71	—	+ 19,816.79
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure für Privatkompensationen	A 265,916.90	—	+ 16.60	—
Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées	B —	168,660.88	—	+ 52,259.81
hiervon: kompensierte Schweizer Forderungen	A —	31,366.—	—	+ 3,197.99
dont: créances suisses déjà compensées	B —	—	—	—
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert	A 162,844.56	323,422.06	+ 73,396.08	— 6,208.30
autres importations et exportations annoncées	B —	1,732,395.12	—	— 18,456.06
Durch Importe nicht gedeckte Schweizer-Exportforderungen	—	—	+ 22,923.55	—
Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations	1,825,340.98	—	—	—
	2,443,766.77	2,443,766.77	+ 50,616.23	+ 50,616.23

A = Clearingkonto «Neue Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances nouvelles pour marchandises suisses»
 B = Clearingkonto «Alte Forderungen für Schweizerwaren» — Compte de clearing «Créances anciennes pour marchandises suisses».

Einfuhrbeschränkungen

(Mitteilung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements.)

Die Importeure werden darauf aufmerksam gemacht, dass Besuche bei der Handelsabteilung wegen starken Arbeitsandranges nur nach vorheriger brieflicher oder telefonischer Verständigung empfangen werden können.

Soweit für die Erteilung der Einfuhrbewilligungen die Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartements zuständig ist, sind alle diesbezüglichen Anfragen und Gesuche an diese Stelle zu richten.

Briefe sind nicht an einzelne Beamte zu richten, sondern an die Amtsstelle (Sektion für Einfuhr bzw. Handelsabteilung); sonst besteht die Gefahr, dass sich bei Abwesenheit des Beamten die Behandlung verzögert. 126. 2. 6. 34.

Restrictions à l'importation

(Communiqué de la Division du Commerce du Département fédéral de l'économie publique.)

Vu le surcroît de travail qui incombe à la Division du commerce, les importateurs qui désirent obtenir une entrevue sont priés de solliciter préalablement une audience par écrite ou par téléphone.

Dans les cas où le Service des importations est compétent pour délivrer les permis d'importation, les intéressés sont priés de s'adresser directement à ce service.

Les lettres doivent être adressées au service (Service des importations ou Division du commerce); les lettres qui mentionnent le nom d'un fonctionnaire risquent, en cas d'absence, de rester en souffrance. 126. 2. 6. 34.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consolats — Legazioni e Consolati

Am 23. Oktober 1934 hat Herr Jorgo Valdes Mendeveille, Ministerresident der Republik von Chile, dem Bundesrat sein Abberufungsschreiben überreicht.

Dem zum Honorarkonsul der argentinischen Republik in Basel, mit Amtsbefugnis über den Kanton Basel-Stadt ernannten Herrn Alfredo Kölliker wird das Exequatur erteilt.

An Stelle des verstorbenen Herrn Rodolpho Riegel Filho, Berufskonsul von Brasilien in Zürich, ist Herr João Emilio Ribeiro, Vizekonsul, mit der Leitung des Konsulates von Brasilien in Zürich betraut worden. 259. 5. 11. 34.

M^r Jorgo Valdes Mendeveille, ministro résident de la république du Chili, a remis, le 23 octobre 1934, ses lettres de rappel au Conseil fédéral.

Lo Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M^r Alfredo Kölliker, nommé consul honoraire de la république argentine à Bâle, avec juridiction sur le canton de Bâle-Ville.

M^r João Emilio Ribeiro, vice-consul, a été chargé de la gérance du Brésil à Zurich, en remplacement de M^r Rodolpho Riegel Filho, consul de carrière, décédé. 259. 5. 11. 34.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel- (Geld-) Kurse	
Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)		in % über (+) bzw. unter (—) Parität	
Offiz. Privat	Tägl. Gold	Paris	Frankf.
2. XI. 2 1/2 %	1	+0,125	—0,31
26. X. 2 1/2 %	1	+0,125	—0,46
19. X. 2 1/2 %	1	+0,750	—1,47
12. X. 2 1/2 %	1	+0,687	—0,42
5. X. 2 1/2 %	1	+0,687	—0,50
28. IX. 2 1/2 %	1	+0,750	—0,49

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 2 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz, Nationalbank 2 1/2 %.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 6. November an — Cours de réduction des le 6 novembre

Belgien Fr. 71.85; Dänemark Fr. 68.80; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 26.35; Japan Fr. 92. —; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.30; Niederlande Fr. 208.20; Oesterreich Fr. 57.50; Polen Fr. 58.15; Schweden Fr. 79.45; Tschechoslowakei Fr. 12.92; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.45.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Exedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Wenden Sie sich zwecks
Einfuhr Ihrer Waren aus
DEUTSCHLAND an

Danzas Schaffhausen

Einlagerungen, Sesa-Verkehre

vertraut mit schweizerischen
und deutschen Verzollungen
und Kontingentierungsvor-
schriften. Telefon 12.86

Immobilien-Aktiengesellschaft Altenrhein

Sedes St. Moritz A.-G.

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. September 1934 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3,962,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen worden. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche zwecks Sicherstellung bis zum 31. 12. 34 einzuweisen. 2814i

Der Verwaltungsrat.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1934 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nach Art. 665 O.R. werden die Gesellschaftsgläubiger hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1934 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Zürich (Stampfenbachplatz 3), den 30. Oktober 1934. (10578 Z) 2848

Sedes St. Moritz A.-G. in Liq.

Rechtsanwalt Georg de Puoz.

Calendaria A.G. Immensee
 Eine Schweizerische Kalenderfabrik
 Einzigartige Kalenderverlag
 Telefon 52 & 542

Ein neuer Fortschritt

Keine Papierresten mehr!
 Die Tagesblätter lassen sich
 das ganze Jahr hindurch ohne
 Einbuße der Solidität des
 Blocks spielend und voll-
 ständig sauber abreißen.

September
16
 Sonntag

*ein neuer Schritt
 allen voran!*

Vos débiteurs

profitez gratuitement de votre argent. Ils vous l'ont perdu un temps précieux et vous occasionnent des frais élevés en ports perdus, remboursements impayés, intérêts, etc. Remettez-les aux spécialistes du recouvrement.

RESA Recouvrements S.A. Direction Générale Neuchâtel.
 Téléphone 17.49

Bâle, Berne, Lugano, Paris, Hambourg, Milan, Rome
 Corresp. sur toutes les places étrangères.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Z. G. B. Art. 590 ff. und E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 10. Oktober 1934 verstorbenen

Hans Schweingruber,

Christians sel. von Rüeggisberg, Milchhandlung, in **Niedergörlingen**, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 30. Oktober 1934 das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluß der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit dem **3. Dezember 1934** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Art. 590 und 591 Z.G.B.).

Solothurn, den 30. Oktober 1934.

Der Amtschreiber von Kriegstetten:
J. Wytenbach, Notar.

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des

August Erni

geb. 1891, von Zürich, wohnhaft **Zürich-Seebach**, vertreten durch Amtsvormund O. Wulschleger, Zürich-Oetlikon, ist vom Bezirksrat Zürich, mit Beschluss vom 28. September 1934 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden, im Sinne von Art. 399, Abs. 3 Z.G.B.

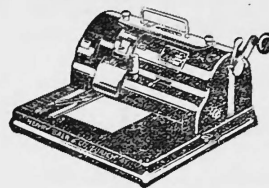
Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des August Erni aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **22. November 1934** der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Z.G.B. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach der Obgenannte den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, in keiner Weise haftet, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 Z.G.B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern und sonstigen, zum Vermögen des August Erni gehörenden Aktiven befindlichen Personen, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 11, den 15. Oktober 1934.

Notariat Schwamendingen-Zürich.

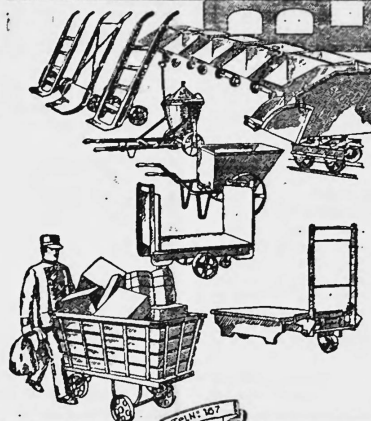
Die Frankiermaschine „Universal 5“



gehört zu einem modernen und rationellen
 Bureaubetrieb — Alleinige Fabrikanten:

Henry Baer & Co., Zürich 4

TRANSPORTGERÄTE



KEMPF & Co. HERISAU

Junger Kaufmann, gewandter, initiativer

Rechtsanwalt

mehrfähr. Rechtsberater bei Handelsgesellschaft, empfiehlt sich für Haupt- oder nebenamtliche Tätigkeit. Gef. Offerten unter Chiffre Je 10579 Z an Publicitas, Zürich. 2844

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Bevollmächteter: **Werthmüller - Zimmermann**
Eduard, Jakobs und der **Elisabeth Weber**, geb. 1877, alt Landwirt von und in **Niederösch**.

Eingabefrist bis und mit **3. Dezember 1934**.
 a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim **Regierungstatthalteramt Burgdorf**.
 b) Für Guthaben bei **Notar Krauchthaler** in **Erligen**.
 Massverwalter und Vormund: Herr **Alfred Werthmüller**, Gutsbesitzer in **Niederösch**.

Für nicht angemeldete Forderungen wird nicht gehaftet.
 Art. 590 Z. G. B. 2845

Erligen, den 31. Oktober 1934.

Der Beauftragte:

O. Krauchthaler, Notar.

Öffentliches Inventar Rechnungsruf, Vormundschaften

Brügli, Boda, Dr. phil., geb. 1900, Apotheker, von und in **Burgdorf**.

Eingabefrist bis und mit **30. November 1934**:
 a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: Beim **Regierungstatthalteramt Burgdorf**.

b) Für Guthaben des Bevollmächtigten: Bei **Notar E. Zimmermann**, Burgdorf. 2775

Der Beauftragte:

Zimmermann, Notar.

LUGANO ADLER HOTEL

am Bahnhof

Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und aus-
 siehtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50.
 Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof**, Umg. v. Gärten.
 Fl. Wasser. Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage,
 Boxen. Jahresbetrieb. 2878

Auskunftei Inkasso

Kreditschutzgesellschaft Zürich

Telephon 52.028 - Badenerstrasse 75 - (Gegr. 1910)
 Der Jahresbeitrag von Fr. 20.— berechtigt zum Ein-
 bolen beliebig vieler Auskünfte à Fr. 1.— plus Porto.
 Inkasso zu günst. Bedingungen. Verlangen Sie Prospekt.

DE Raebers
 Höhere **Handelschule**
 Zürich-Neu-Seidenhof-Uraniastr.-Gerberg.s

Die „Versa“

Handels- & Verwaltungen A.-G. Zürich 1

Limmatquai 4

besorgt

Finanzierungen auf 1. Hypotheken
 und übernimmt Vermögensverwaltungen insbesondere
 Liegenschaftsverwaltungen Prompte n. gewissenhafte
 Ausführung der ihr übertragenen Anträge. Loyale
 Konditionen. 1695

Sind's Scheuertücher
 dann mit Vorteil von **Putztuchweberei**
DREISPITZ
 Leop. Herber, Basel.

Buchhaltungsbureau

FRISCH & Co.

Vorm. Hermann Frisch

Weinbergstrasse 57

Zürich

Bureau gegr. 1899

Telephon 41.630

Einrichtungen

Nachtraumrechnungen

Revisionen

Bilanzen

Steuerveranlagungen

369

Günstig eingeführtes Handelsgeschäft mit ansehn-
 lichem Einzahlungskontingent sucht

aktiven oder passiven Teilhaber

mit Fr. 80.000.— bis 100.000.— Kapital gegen Sicher-
 stellung. — Anfragen unter Chiffre J 7373 Q an
 Publicitas Basel. 2857

Montreux

à louer

beaux magasins et vitrines pour
 exposition et démonstration.

S'adresser à la Direction de l'Hôtel
 Suisse, Montreux. 2822

Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co. Zürich

Bekanntmachung

Die ordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1934 hat eine
 weitere Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals von zurzeit noch Fran-
 ken 625.000 auf Fr. 250.000 beschlossen durch Rückzahlung von Fr. 300
 in bar pro Titel. Ueber 2/3 aller Prioritätsaktionäre haben für diesen zurück-
 zahlenden Betrag auf ihre Vorrechte verzichtet.

Im Sinne des Art. 670 O.R. machen wir diesen Beschluss bekannt und
 laden alle Gläubiger unserer Gesellschaft ein, welche das Rechtsverhältnis
 mit ihr nicht fortsetzen wollen, ihre Ansprüche bis spätestens **20. November**
1934 schriftlich uns mitzuteilen. (10391 Z) 2864 i

Zürich, den 1. November 1934.

A.-G. vorm. Baumann älter & Co.
 Der Verwaltungsrat.

Fabrique de vis de Nyon

c. d. Jles Isaac & Fils, Société anonyme en liquidation

à Nyon

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1934,
 la Fabrique de Vis de Nyon, c. d. Jules Isaac & Fils Société anonyme ayant
 son siège social à Nyon, est entrée en liquidation.

M.M. les créanciers sont sommés, en conformité des articles 665 ss. C. O.,
 de produire leurs créances en l'Etude de M^e Jean-T. Lacour, Dr. en droit,
 avocat, à Genève, 18, Rue du Marché. (10351 x) 2859 i

Pour la Commission de liquidation,
 Le Président: Jean Lacour, avocat.

Die Berufskrankheiten des Maschinenschreibers:

1691

Nervenerzündung in Fingerspitzen, Handgelenk, Unterarm und Schulterblättern; Kopfschmerzen etc.

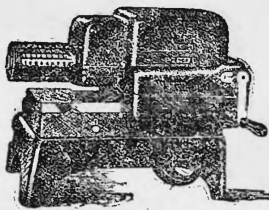
verhütet und heilt

die elektrische Schreibmaschine

ELECTROMATIC

Erste Schweizer Referenzen

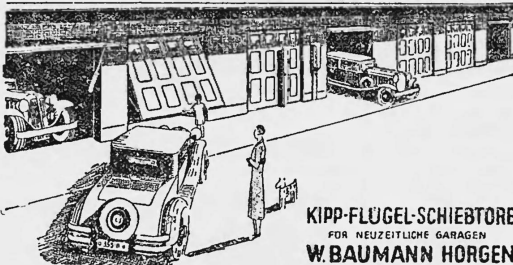
Unverbindliche Vorführung

Generalvertretung
für die Schweiz**JULIUS BRENDLE, ZÜRICH**Löwenstrasse 11
Telephon 58.883**IHRE DRUCKSACHEN**

lassen Sie mit so raffinierten Methoden herstellen, dass nur der Fachmann merkt, ob es sich um eine Drucksache oder um einen einzelnen Brief handelt. Zum Versand kommt ein Couvert zur Anwendung, dem man kaum ansieht, dass es offen ist. Nun müssen Sie aber noch das letzte Merkmal der Drucksache, den P. P. Stempel, ausschalten. Sie können das, ohne eine höhere Taxe zahlen zu müssen, durch die **Hasler-Frankiermaschine**. 37-93

Ihre Drucksachen gewinnen, wenn Sie mit dem roten Frankierstempel frankiert sind. Lassen Sie sich eine Hasler vorführen. Auch Sie werden von dieser Maschine begeistert sein.

RECHENMASCHINENVERTRIEBS A.G. LUZERN
MURBACHERSTRASSE



KIPP-FLÜGEL-SCHIEBSTORE
FÜR NEUZEITLICHE GARAGEN
W. BAUMANN HORGEN
ROLLADEN UND JALOUSIENFABRIK

Crédit Foncier Vaudois

et

Caisse d'Épargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires
Emission d'obligations foncières
Gérance de titres
Livrets d'épargne

nominatifs ou au porteur

3913

**Reichenbach & Co. A.-G.
St. Gallen**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Oktober 1934 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Es ergeht hiemit an die Gläubiger der Gesellschaft im Sinne von Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechts die Aufforderung, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei derselben anzumelden.

St. Gallen, den 1. November 1934.

(6729 G) 2861 i

Der Verwaltungsrat.**STOFF-INDUSTRIE**

Der beste Helfer für Umsatzerhöhungen sind

BEYER-SCHNITTMUSTER
und
BEYER-MODEJOURNALE

sie helfen der selbstschneidernden Frau. — Verlangen Sie Vertreter-Besuch von der Generalvertriebsstelle:

**WELTMODE A.G. ZÜRICH**

Seidengasse 17

133 1

Novaseta A.-G. Arbon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 17. November 1934, 11.15 Uhr, im Bureau der Firma
Heberlein & Co. A.-G., in Wattwil.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen per 30. Juni 1933 und 30. Juni 1934, sowie der Berichte der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Jahresrechnungen.
3. Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnungen und die Berichte der Kontrollstelle liegen von heute an auf dem Bureau der Firma Heberlein & Co. A.-G. Wattwil zur Einsicht auf. 2862 i

Arbon, den 2. November 1934.

Novaseta A. G. Arbon,
Der Verwaltungsrat.

**Ports-Francis et Entrepôts
de l'Etat de Genève
Genève-Cornavin**

Téléphone 26.544

2747

Magasinage et réexpédition des marchandises,
Avec jouissance des tarifs de transit.
Warrants

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Genf

Zürich
Tessin

Bern
Graubünden

Das Schweizerische Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!



2 Monats-Zeitungen zum
Inserieren
von sämtlichen Artikeln
für die Frau

Schweizer WOLLE- 133-3
und HANDARBEIT-Zeitung
erscheint monatlich am 15. des Monats
in Auflage von garantiert 10,000 Exem-
plaren. Herstellung in bestem Tiefdruck.

Beyers Monatsblatt für

Handarbeit
und Wäsche - Die schöne Wohnung

Beyers Monatsblatt für HAND-
ARBEIT und WÄSCHE erscheint
monatlich am 1. des Monats in Auflage von
5000 Exemplaren. Herstellung Tiefdruck;
Inserate Umschlagseiten in Buchdruck.

Verlangen Sie Gratie-Nummern u. Inserat-Tarife od. Vertreterbesuch. Wir beraten Sie gerne persönlich

Verlag **WELTMODE A.G.** Zürich, Seidengasse 17

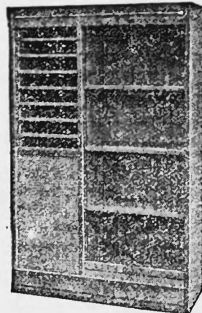
Praktische Büromöbel

helfen die Arbeit erleichtern

Liefere konkurrenzlos komplette,
neuzeitliche 124-1

**Büro- und Herrenzimmer-
Einrichtungen**

Kataloge zur Verfügung



AD. ERNST
HOLZIKEN (Aargau)
Büro-Möbelfabrik

Swiss Jewel Co. A. G., Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 15. November 1934, nachmittags 14.30 Uhr
im Restaurant Schmiedstube, Zeughausgasse 7, Bern

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. Juni 1933.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1933, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Decharge Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Statuten-Änderung.
4. Erneuerungswahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes. (7418 O) 2865

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, sind vom 5. November 1934 an im Bureau der Gesellschaft, sowie bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, Freiburg, Genf, Lausanne, Locarno und Solothurn zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis mit dem 13. November 1934 bei den vorgenannten Sitzen der Schweizerischen Volksbank, sowie beim Bureau der Gesellschaft gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotscheine bezogen werden.

Locarno, den 31. Oktober 1934.

Der Verwaltungsrat.

1^{er} Avis

ATLAS

Manufacture Suisse de Mécanique fine, Société Anonyme en liquidation
à Nyon

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1932, la Société anonyme ATLAS, ayant son siège social à Nyon, est entrée en liquidation.

MM. les créanciers sont sommés, en conformité des art. 665 ss. C.O., de produire leurs créances en l'Etude de M^e Jean-T. Lacour, Dr. en droit, avocat, à Genève, 18, Rue du Marché. (10350 x) 28581

Pour la Commission de liquidation,
Le Président: Jean Lacour, avocat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



RENA

Adressiersystem
adressiert bis 1500
Kuverts, Briefbogen,
Zeitungen etc. in der
Stunde, sauber und
rasch. Arbeitet ohne
Farbband. Billige An-
schaffung. 40 2

ERNST JOST
für Buchdruckerei / Schreibrüstung
ZÜRICH

Telephon 72.362
Vertreter für Kanton Bern
Ch. Freiburger, Bern,
Manuelstr. 72, Tel. 32.763
Agent régional: O. Bach-
mann, Passage des Lions 7,
Genève.

PATENT
MARKEN-MUSTER- u.
MODELLSCHUTZ

Mc. Pinkers
ZÜRICH
STAMPFENBACHSTR. 59

„Kores“

die besten 43-9
Hektographen-
Rollen,

— seit Jahren bei ersten
Schweizer Firmen
in steter Verwendung —
liefern in allen Breiten

GEBRÜDER
SCHOLL
AG POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Täglich bis
12 Uhr bestellte
**Kautschuk-
Stempel**
fabriziert in 3 Stunden
nur 72
F. Surber, Graveur
Stempelfabrik
ZÜRICH 1
Kappelerstr. 14

J. Leutert
Inkasso 1799
Liegenschaften - Verwaltung
Zürich, Möhlstr. 73
Tel. 61 918

„BURROUGHS“

machine comptable
avec pieds roulant, table de
côté et chaise tournante
spéciale, taxe Fr. 4500.—,
appartenant à la masse Stoll
& Cie, primiers, sera vendue
aux enchères, à tout prix,
par l'Office des Faillites de
Lausanne, samedi 10 no-
vembre 1934, à 10 heures,
Salle des ventes juridiques
de l'Air-Métropole, Pas-
sage des Jonnelles, à Lau-
sanne. 2856

Lausanne, le 23 oct. 1934.
Le Préposé: E. Pilet.

Kassenschrank
günstig zu verkaufen
Anfragen sub A 10616 Z
an Publicitas Bern. 2863

**Füllhalter-
Reparaturen**
jedes Systems
in 24 Stunden

Eigene Werkstätte
Fr. Clestermeyer, Zürich,
Papeterie, Limmatquai 36

Hotel Bristol Lugano

in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 129.1



**HERMES-
BRIEFE
WERDEN
BEACHTET**

**SCHÖNHEIT
DER SCHRIFT**

Ein Grund mehr, warum eine immer grössere Anzahl
Schweizer Firmen sich der Hermès-Schreibmaschine
bedienen. Die Klarheit der Schrift, die Eleganz der
Buchstaben — sei es nun bei Diamant, Elite, Hermès
Special oder Medium Roman — verleihen jedem
Brief ein auffallend vornehmes Gepräge.

HERMES 4

Agentenlisten durch 31 2
L. M. Campiche, St. Pierre 2 - Lausanne

Sie dürfen nicht kränkeln,
dürfen Ihren Katarh nicht festhaken, ihr
Leiden nicht „schütteln“ lassen. Aufklärungs-
schrift No. 512 kostenlos verlangen.
KURANSTALT Sennhof 900m. ü. M. DEGENSHEIM

Sibo Die gute
RASIER-SEIFE
in Tuben und Dosen

**Nähmaschinen
Spezialnähmaschinen**
für die
Wäsche- u. Bekleidungs-
Industrie
Nadeln, Oel, Fournituren
Albert Rebsamen A.G.
Rüti (Zürich) 1801

Den **SCHWEIZER INDUSTRIELLEN**,
welche neue Absatzgebiete suchen, wird
empfohlen, ihre Produkte an der 2643

Internationalen Lyoner Messe

vom 7. bis 17. März 1935 auszustellen.

Treffpunkt der
Käufer aus der ganzen Welt
Auskünfte und Prospekte: 14, Rue Pierre Fatio,
Gené, Tel. phon 44.711

Socio passivo...

Le società anonime svizzere, che si contano in
grande numero, ricorrono in prima linea per le
comunicazioni ai loro azionisti, al Foglio ufficiale
svizzero di commercio.

Non credete anche voi che con un piccolo an-
uncio nel Foglio ufficiale svizzero di commercio
potrete trovare dei finanziari facoltosi?